



Guía docente				
Datos Identificativos				2018/19
Asignatura (*)	Inglés	Código	631G02155	
Titulación	Grao en Tecnoloxías Mariñas			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Primero	Formación básica	6
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Fraga Vaamonde, Maria Pilar	Correo electrónico	pilar.fraga@udc.es	
Profesorado	Dopico Garcia, Alberto	Correo electrónico	alberto.dopico@udc.es	
	Fraga Vaamonde, Maria Pilar		pilar.fraga@udc.es	
Web				
Descripción general	Alcanzar un nivel de conocimientos de inglés teórico-práctico que permita al alumno hacer un uso correcto de la lengua, tanto hablada como escrita, y trabajar con distintos tipos de textos relacionados con la materia de su titulación. Se estudiarán estructuras gramaticales recurrentes en el Inglés para Fines Específicos. Se iniciará al alumno en el vocabulario técnico del ámbito de las Tecnologías Marinas.			

Competencias / Resultados del título	
Código	Competencias / Resultados del título
A18	CE18 - Redacción e interpretación de documentación técnica.
A25	CE21 - Comprender las órdenes y hacerse entender en relación con las tareas de a bordo.
A34	CE26 - Asegurar el cumplimiento de las prescripciones sobre prevención de la contaminación.
A35	CE27 - Empleo del inglés escrito y hablado.
A51	Comprender las órdenes y hacerse entender en relación con las tareas de su competencia.
A60	CE35 - Aplicar as cualidades de liderazgo e traballo en equipo
B1	CT1 - Capacidad para gestionar los propios conocimientos y utilizar de forma eficiente técnicas de trabajo intelectual
B3	CT3 - Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.
B4	CT4 - Trabajar de forma autónoma con iniciativa.
B5	CT5 - Trabajar de forma colaborativa.
B10	CT10 - Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.
C1	C1 - Expresarse correctamente, tanto de forma oral como escrita, en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.
C2	C2 - Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C7	C7 - Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	C8 - Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
C9	CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
C10	CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
C11	CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
C12	CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
C13	CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía



Resultados de aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe	Competencias / Resultados del título		
Trabajar de forma colaboradora	A18 A34 A60	B5	C1 C8 C10 C11
Traballar de forma autónoma con iniciativa		B4	C9 C13
Comunicarse de manera efectiva en un ámbito de trabajo	A25	B3	C12
Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida			C7
Emprego do inglés escrito e falado	A35		
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro			C2
Aprender a aprender.		B1	
Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica		B10	
Comprender as ordes e facerse entender en relación coas tarefas da súa competencia	A51		

Contenidos	
Tema	Subtema



<p>1) Grammar 2) Vocabulary 3) Reading 4) Listening 5) Speaking 6) Writing</p> <p>Analizaremos textos técnicos en inglés sobre diferentes temas relacionados con su titulación (marine engines, propellers, boilers?), centrándonos en el estudio del vocabulario especializado (significado, pronunciación, usos específicos según contexto, etc), en el Inglés empleado en las comunicaciones marítimas (English for Maritime Communications -Seaspeak-) y en las estructuras gramaticales recurrentes en el Inglés para Fines Específicos, para así formar a los alumnos en la comprensión y empleo del Inglés Marítimo acorde a los requisitos del STCW 78/95, Manila 2010 (Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, enmendado en 1995 y nuevamente en 2010).</p> <p>El desarrollo y superación de estos contenidos, junto con los correspondientes a otras materias que incluyan la adquisición de competencias específicas de la titulación, garantizan el conocimiento, comprensión y suficiencia de las competencias recogidas en el cuadro AIII/2, del Convenio STCW, relacionadas con el nivel de gestión de Oficial de Máquinas de Primera de la Marina Mercante, sin limitación de potencia de la planta propulsora y Jefe de Máquinas de la Marina Mercante hasta un máximo de 3000 kW.</p> <p>Para la explicación de la Gramática emplearemos el libro de texto de Murphy, Raymond 2004: English Grammar in Use (with answers). Cambridge: C.U.P. (ver primer bloque de "Subtemas"). Se encargará de esa docencia gramatical en las horas de grupos medianos (20 horas por 2 grupos) el Profesor Alberto Dopico.</p> <p>De la docencia restante se encargará la Profesora Pilar Fraga en las horas de grupo único (30 horas) y grupos reducidos (10 horas por 2 grupos).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Auxiliary verbs</li> <li>- Word order</li> <li>- Present, past and perfect tenses</li> <li>- Still, yet and already</li> <li>- For, during and since</li> <li>- Future</li> <li>- Imperative</li> <li>- Passive</li> <li>- Have sth. done</li> <li>- Conditionals</li> <li>- Nouns</li> <li>- Relative clauses</li> <li>- Adjectives</li> <li>- Comparison</li> </ul> <p>- Cuadro A-III/2 del Convenio STCW. Especificación de las normas mínimas de competencia aplicables a los Jefes de máquinas y Primeros Oficiales de máquinas de buques cuya máquina propulsora principal tenga una potencia igual o superior a 3000 kW</p>
--	---

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales



Discusión dirixida	A18 A35 A51 A60 B1 B3 B4 B5 B10 C1 C2 C7 C10 C11 C12	10	10	20
Esquema	A18 A35 B1 B4 B10 C1 C2 C9	10	0	10
Lecturas	A35 B1 B4 C2 C8 C11 C13	10	20	30
Prácticas de laboratorio	A18 A35 B1 B4 B5 B10 C1 C2 C8 C12 C13	15	0	15
Presentación oral	A25 A35 A51 B1 B3 B10 C1 C2 C9 C13	10	0	10
Prueba objetiva	A18 A35 A51 B1 B4 B10 C1 C2 C9 C12 C13	4	4	8
Resumen	A18 A35 A51 B1 B10 C1 C2 C7 C9 C11 C12 C13	10	0	10
Sesión magistral	A35 A51 B1 B3 C1 C2 C7 C9 C10 C11 C13	20	0	20
Solución de problemas	A34 A35 B1 B4 B5 C1 C2 C9 C11 C13	20	5	25
Atención personalizada		2	0	2

(\*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Discusión dirixida	Los membros do grupo discuten de forma libre, informal e espontánea sobre un tema que preparan de antemano, supervisados por el profesor.
Esquema	Representación gráfica y simplificada por parte de la profesora de determinados contenidos de aprendizaje
Lecturas	Conjunto de textos y documentación escrita que se recogieron y editaron como fuente de profundización en los contenidos trabajados.
Prácticas de laboratorio	Metodoloxía que permite que los estudiantes aprendan de forma efectiva a través de la realización de actividades de carácter práctico, tales como ejercicios.
Presentación oral	Exposición verbal a través de la cual el alumnado y profesorado interactúan de un modo ordenado, proponiendo cuestiones, haciendo aclaraciones y exponiendo temas
Prueba objetiva	Prueba escrita utilizada para la evaluación del aprendizaje, cuyo trazo distintivo es la posibilidad de determinar si las respuestas dadas son o no correctas.
Resumen	Consiste en una síntesis de los principales contenidos trabajados.
Sesión magistral	Exposición oral complementada con la introducción de algunas preguntas dirigidas a los estudiantes, con la finalidade de transmitir conocimientos y facilitar el aprendizaje.
Solución de problemas	Técnica mediante la que se resuelven dudas concretas sobre los conocimientos que se estudiaron

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición



Solución de problemas	<p>Seguimiento personalizado de cada una de las fases de los trabajos a realizar por el alumno, tanto en lo referente a su progreso como a la resolución y aclaración de las dudas que se le pudiesen ir planteando durante la elaboración y desarrollo de los mismos.</p> <p>Aclaración y resolución de las dudas que puedan surgir durante el desarrollo de estas prácticas.</p> <p>El alumno podrá individualmente hacer uso del tiempo dedicado a las tutorías para hacer cualquier consulta, plantear cualquier cuestión o duda relacionada con los trabajos o con cualquier otro aspecto relacionado con la asignatura.</p>
-----------------------	---

Evaluación			
Metodologías	Competencias / Resultados	Descripción	Calificación
Prácticas de laboratorio	A18 A35 B1 B4 B5 B10 C1 C2 C8 C12 C13	Clases prácticas.	15
Lecturas	A35 B1 B4 C2 C8 C11 C13	Lecturas de textos especializados	15
Prueba objetiva	A18 A35 A51 B1 B4 B10 C1 C2 C9 C12 C13	Examen de la materia	70

Observaciones evaluación
<ul style="list-style-type: none"><li>- No se recogerán trabajos una vez finalizado el plazo de entrega, ni se recuperarán las prácticas perdidas.</li><li>- Para aprobar el curso hay que sacar una nota final mínima de 5 sobre 10. Y en el examen hay que obtener un mínimo de 4/10 en cada parte de los contenidos (gramática e Inglés técnico).</li><li>- En la oportunidad de fin de cuatrimestre es necesario llegar al 3.5 en el examen (x/7) para que se sume a las notas de las otras pruebas realizadas a lo largo del curso (x/3). En caso contrario, la nota final global máxima será 4.8 (x/10) y el alumno tendrá que examinarse de nuevo en Julio. Los alumnos que no se presenten al examen (x/7) obtendrán la calificación de NP.</li><li>- El examen de Julio incluirá todas las pruebas realizadas a lo largo del curso y supondrá el 100% de la nota (x/10).</li><li>- El examen de la convocatoria adelantada de Diciembre incluirá todas las pruebas realizadas a lo largo del curso y supondrá el 100% de la nota (x/10).</li><li>- El alumnado matriculado a tiempo parcial y que tenga concedida una dispensa académica, tal y como establece la Normativa de esta universidad, será evaluado en cualquiera de las dos oportunidades según los mismos criterios que para la segunda oportunidad de Julio.</li><li>- Atención a la diversidad: Existe una oficina (ADI) en la universidad que se especializa en "atender a los miembros de la comunidad universitaria con necesidades especiales derivadas de la discapacidad o de otras formas de diferencia frente a la población mayoritaria". El alumnado que lo desee puede ponerse en contacto con la ADI en <a href="http://www.udc.es/cufie/uadi/">http://www.udc.es/cufie/uadi/</a>. También en el teléfono 981 167000, extensión 5622 o en la dirección de email <a href="mailto:adi@udc.es">adi@udc.es</a>.</li><li>- Los criterios de evaluación contemplados en los cuadros A-III/1, A-III/2 y A-III/6 del Código STCW y recogidos en el Sistema de Garantía de Calidad se tendrán en cuenta a la hora de diseñar y realizar la evaluación</li></ul>



## Fuentes de información

<p><b>Básica</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grice, T. (2009). English for Mariners. Arbeitsbereich Linguistik, WWU Münster</li> <li>- Allister Nisbet et al (1998). Marlins English for Seafarers. Marlins</li> <li>- Bruce, A.E.; Aguirre, M.C. (1984). English for Seamen. The English Institute</li> <li>- Taboas Vázquez, J.B. &amp;&amp;&amp; Fernández Pérez, F. (1984). Gramática Inglesa e Inglés marítimo. Ed. J.B. Taboas</li> <li>- Blakey, T.N. (1983). English for Maritime Studies. Prentice Hall</li> <li>- Carrasco Cabrera, M.J. (2011). Inglés Técnico Marítimo para Titulaciones Náuticas Profesionales y Capitán de Yate. Netbiblo S.L.</li> <li>- Subirá, T. (2006). Comunicaciones Marítimas en Inglés. Ediciones Omega S.A.</li> <li>- López Pampín, A. &amp;&amp;&amp; González Liaño, I. (2004). Inglés Marítimo. Instituto Universitario de Estudios Marítimos</li> <li>- López, E., Spiegelberg, J.M. &amp;&amp;&amp; Carrillo, F. (2008). Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz</li> <li>- EASTWOOD, J. (1994). Oxford Practice Grammar (with answers). Oxford: O.U.P.</li> <li>- HEWINGS, Martin (2006). Advanced Grammar in Use. Cambridge: C.U.P.</li> <li>- VINCE, Michael (1998). Intermediate Language Practice. Oxford: Heinemann</li> <li>- (1995). Word Selector, Inglés-Español. Cambridge: C.U.P.</li> <li>- (1996). Diccionario Oxford Avanzado para estudiantes de Inglés. Oxford: O.U.P.</li> <li>- McCarthy, M. &amp;&amp;&amp; O'Dell, F. (1994). English Vocabulary in Use. Cambridge: C.U.P.</li> <li>- (2006). Diccionario Cambridge KLETT Compact Español-Inglés, English-Spanish. Cambridge: C.U.P.</li> <li>- THOMSON, A.J. and A.V. MARTINET (1993). A Practical English Grammar. Oxford: O.U.P.</li> <li>- Sánchez Benedito, F. (1991). Gramática Inglesa. Madrid: Alhambra Longman</li> <li>- SWAN, Michael (1995). Practical English Usage. Oxford: O.U.P.</li> <li>- (1995). International Dictionary of English. Cambridge: C.U.P.</li> <li>- MURPHY, Raymond (2004). English Grammar in Use (with answers). Cambridge: C.U.P.</li> <li>- Jones, L. (2005). Making Progress to First Certificate (Self-study Student's Book). Cambridge: C.U.P.</li> <li>- (2005). Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge: C.U.P.</li> <li>- Grice, T. (2012). English for the Maritime Industry. Idris Education</li> </ul> <p>Allister Nisbet et al 1998: Marlins English for Seafarers. Marlins. Blakey, T.N. 1983: English for Maritime Studies. Prentice Hall. Bruce, A.E.; Aguirre, M.C. 1984: English for Seamen. The English Institute. Carrasco Cabrera, M.J. 2011: Inglés Técnico Marítimo para Titulaciones Náuticas Profesionales y Capitán de Yate. Netbiblo S.L. Eastwood, J. 1994: Oxford Practice Grammar (with answers). Oxford: O.U.P. Grice, T. 2009: English for Mariners. Arbeitsbereich Linguistik, WWU Münster. Grice, T. 2012: English for the Maritime Industry. Idris Education. Hewings, Martin 2006: Advanced Grammar in Use. Cambridge: C.U.P. Jones, L. 2005: Making Progress to First Certificate (Self-study Student's Book). Cambridge: C.U.P. López, E., Spiegelberg, J.M.; Carrillo, F. 2008: Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz. López Pampín, A.; González Liaño, I. 2004: Inglés Marítimo. Instituto Universitario de Estudios Marítimos. McCarthy, M.; O'Dell, F. 1994: English Vocabulary in Use. Cambridge: C.U.P. Murphy, Raymond 2004: English Grammar in Use (with answers). Cambridge: C.U.P. Sánchez Benedito, F. 1991: Gramática Inglesa. Madrid: Alhambra Longman. Subirá, T. 2006: Comunicaciones Marítimas en Inglés. Ediciones Omega S.A. Swan, Michael 1995: Practical English Usage. Oxford: O.U.P. Taboas Vázquez, J.B.; Fernández Pérez, F. 1984: Gramática Inglesa e Inglés marítimo. Ed. J.B. Taboas. Thomson, A.J. and A.V. Martinet 1993: A Practical English Grammar. Oxford: O.U.P. Vince, Michael 1998: Intermediate Language Practice. Oxford: Heinemann. 1995: International Dictionary of English. Cambridge: C.U.P. 1995: Word Selector, Inglés-Español. Cambridge: C.U.P. 1996: Diccionario Oxford Avanzado para estudiantes de Inglés. Oxford: O.U.P. 2005: Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge: C.U.P. 2006: Diccionario Cambridge KLETT Compact Español-Inglés, English-Spanish. Cambridge: C.U.P.</p>
<p><b>Complementaria</b></p>	

## Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente



Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente
Asignaturas que continúan el temario
Otros comentarios

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías